

BUDDHACHANNEL

COLLECTION — LES 100 PLUS BEAUX BOUDDHAS DU MONDE

N° 29

CHAUKHTATGYI

YANGON · BIRMANIE · 1899-1973 — SOIXANTE-SIX MÈTRES ET DES YEUX DE VERRE

Couverture : Bouddha couché du temple de Chaukhtatgyi, Yangon (Birmanie) — photo : Arttantra, licence CC0, via Wikimedia Commons.

Chaukhtatgyi [tcho-khta-tghi] · birman နေပြည်တော်

NOM MASCULIN · BIRMAN KYAIK HTAT GYI · N° 29 DE LA COLLECTION

Autres noms : Chaukhtatgyi Buddha Temple · Kyaik htat gyi · le Grand Bouddha des six étages

n. m. — Bouddha couché de 66 mètres, à Yangon, financé par Sir Po Tha en 1899, refait dans les années 1950 et béni en 1973 : des yeux de verre de 1,77 mètre de long lui donnent son regard célèbre.

FICHE TECHNIQUE

N° DANS LA COLLECTION	29 / 100	PAYS	Birmanie — région de Yangon, township de Bahan
LIEU D'ORIGINE	Temple de Chaukhtatgyi, Yangon	LIEU DE CONSERVATION	Sur place, sous un hangar couvert
STATUT DU LIEU	Temple actif ; l'une des images les plus vénérées du pays	ÉPOQUE	Commandée en 1899, achevée en 1907 ; refaite dans les années 1950, bénie en 1973
MATIÈRE	Brique et béton, enduit et peint ; yeux en verre soufflé	DIMENSIONS	66 mètres de long (217 pieds)
POSTURE	Couché sur le flanc droit, en mahāparinirvāṇa	MUDRĀ	Le bras droit soutient la tête ; la main gauche le long du corps
PERSONNAGE	Śākyamuni, le Bouddha historique	ÉCOLE / STYLE	Theravāda birman, art colonial passé à l'indépendance
SIGNES DISTINCTIFS	Visage blanc cerné de noir, yeux de verre de 1,77 mètre, bandeau doré	ÉTAT	Excellent depuis la reconstruction achevée en 1973

L'HISTOIRE

En 1899, un des plus riches notables de Rangoon, Sir Po Tha, finance la construction d'une image couchée hors norme. L'ouvrage s'achève en 1907 — mais il est raté : les proportions sont mauvaises et le visage a quelque chose d'agressif. Une image manquée ne se restaure pas en Birmanie, elle se refait ; pendant des décennies, le temple vivra avec une image qu'il n'ose pas montrer.

Dans les années 1950, les administrateurs décident finalement de la démolir. Le chantier de remplacement se mène sous la direction de U Thaung, maître d'œuvre originaire de Tavoy (aujourd'hui Dawei). Les yeux, pièce maîtresse, sont commandés à la fabrique de verre de Naga : ils mesurent 1,77 mètre sur 0,58 et donnent au visage ce regard large, presque féminin, qui a fait sa réputation. L'image est bénie en 1973.

Le nom Chaukhtatgyi se traduit couramment par « le grand des six étages » ; l'histoire de cette dénomination reste mal documentée, et nous ne la reprenons pas pour un fait établi. Le temple, lui, est de ceux où l'on entre pour rester : sous le hangar, les soixante-six mètres se traversent comme un couloir, offrandes et moines au passage. Le quartier de Bahan vit avec cette image depuis un siècle : les fidèles y passent le matin, et le temple sert de repère autant que de sanctuaire. C'est peut-être ce qui a permis à l'image de durer.

À RETENIR

Soixante-six mètres refaits après un premier essai manqué de 1907, et des yeux de verre de 1,77 mètre posés en 1973 : Chaukhtatgyi est le Bouddha que l'on vient regarder les yeux dans les yeux.

LE SYMBOLE

Les yeux de verre font tout le travail : dans la statuaire birmane, le regard est le lieu où l'image devient présente. Ici, il est peint, cerclé de noir, irisé de vert-bleu, énorme ; il ne regarde pas le fidèle, il le couvre. Le bandeau doré, les lèvres rouges, les fins traits dorés qui descendent sur la joue relèvent d'un goût populaire assumé : ce Bouddha est une figure proche, presque un portrait.

La posture reste canonique — flanc droit, main soutenant la tête, corps interminable — mais l'échelle change la lecture : sous un toit de tôle, on ne voit jamais tout d'un seul regard. Le fidèle vient y chercher la familiarité plus que l'effroi : on s'approche du visage, on offre, on repart. C'est l'une des images les plus visitées de Yangon, et cela se lit à la couleur du plancher.

Il reste l'échelle : soixante-six mètres de corps sous un toit industriel, à quelques rues seulement des maisons du township. L'image n'est pas mise à distance — on l'approche, on la longe, on repart. C'est un Bouddha de quartier, porté à l'échelle d'une ville.

LIRE L'IMAGE

La couverture montre le visage de très près, vu de trois quarts : la peau est blanche et lisse, l'œil immense, cerné d'un trait noir épais, irisé de vert, sous un sourcil net ; les lèvres sont rouges, l'oreille grande, intérieurement rose. Un bandeau doré à décor perlé suit la ligne des cheveux ; trois traits dorés très fins descendent sur la joue. À droite, l'épaule et le corps dorés, drapés d'une robe à plis larges ; au-dessus, la charpente métallique et les néons du hangar ; au premier plan, une balustrade de petits sommets dorés, hors foyer. La photographie est prise à hauteur de visage : on regarde le Bouddha dans les yeux, exactement comme il nous regarde, et le cadre serré laisse deviner, à droite, toute la largeur du corps.

REPÈRES CHRONOLOGIQUES

1899	Sir Po Tha finance la construction de l'image	1907	Achèvement d'un premier ouvrage, aux proportions et au visage contestés
années 1950	Décision de démolir l'image et de la remplacer, sous la direction de U Thaung	1,77 m	Longueur des yeux de verre, commandés à la fabrique Naga
1973	Bénédiction de l'image actuelle	66 m	Longueur du corps, soit 217 pieds
Bahan	Township de Yangon où se dresse le temple		

POURQUOI IL FIGURE PARMIS LES 100

Vingt-et-un points : le visage porte toute la note — il est décidé, net, immédiatement reconnaissable. Le reste est fonctionnel : hangar, néons, plancher usé. L'image est aimée plus qu'elle n'est belle, et c'est aussi une manière d'entrer dans le classement.

Harmonie des proportions		4 / 5
Expression du visage		5 / 5
État de conservation		4 / 5
Rayonnement historique		4 / 5
Émotion ressentie		4 / 5

Total 21 / 25

VISITER

ACCÈS Yangon, township de Bahan, à quelques kilomètres du centre ; taxi ou bus local, le temple se rejoint facilement depuis la pagode Shwedagon.

MEILLEURE PÉRIODE Novembre à février ; le matin, quand la lumière entre par les ouvertures latérales du hangar.

SUR PLACE Le corps des 66 mètres et ses pieds, les yeux de verre, la rangée des moines et les offrandes, les images voisines du temple et du quartier.

COMBINÉ La pagode Shwedagon à Yangon, puis Mawlamyine pour le Winsein Taw Ya (fiche 30) et Monywa pour le Laykyun Sekkya (fiche 21).

PRÉCAUTIONS Chaussures retirées à l'entrée, épaules et genoux couverts ; le hangar est sombre et bruyant, les pèlerins très nombreux le matin.

VOCABULAIRE DE LA FICHE

KYAIK HTAT GYI Nom birman du temple, souvent traduit « le grand des six étages ».

MAHĀPARINIRVĀṆA Le dernier passage du Bouddha, figuré allongé sur le flanc droit.

SAYADAW Titre honorifique donné à un moine érudit en Birmanie.

THERAVĀDA Bouddhisme du « véhicule des anciens », majoritaire en Birmanie.

HTI Le parasol-ornement qui coiffe les pagodes et certaines images sacrées.

VOIR AUSSI

30 Winsein Taw Ya · **31** Shwethalyaung · **06** Parinirvana de Kushinagar · **67** Phra Achana · **75** Mahamuni

SOURCES & CRÉDIT

Sources : Wikipédia (en), « Chaukhtatgyi Buddha Temple » · notices du temple et des images de Yangon · inventaire de la collection (66 mètres, confirmé).

Crédit de la couverture : Couverture : Bouddha couché du temple de Chaukhtatgyi, Yangon (Birmanie) — photo : Arttantra, licence CCo, via Wikimedia Commons.

Statut éditorial : fiche 29 — validée pour publication — Dernière mise à jour : 4 octobre 2026 — Rubriques : 18 champs renseignés sur 18.